

05.078

Opferhilfegesetz. Totalrevision

Loi fédérale sur l'aide aux victimes d'infractions. Révision totale

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 09.11.05 (BBI 2005 7165)
Message du Conseil fédéral 09.11.05 (FF 2005 6683)

Nationalrat/Conseil national 22.06.06 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 14.03.07 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 15.03.07 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 21.03.07 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses (BBI 2007 2299)

Texte de l'acte législatif (FF 2007 2163)

Bundesgesetz über die Hilfe an Opfer von Straftaten Loi fédérale sur l'aide aux victimes d'infractions

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 05.078/4217)

Für Annahme des Entwurfes 126 Stimmen

Dagegen 66 Stimmen

05.084

Raumplanungsgesetz. Teilrevision

Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 02.12.05 (BBI 2005 7097)
Message du Conseil fédéral 02.12.05 (FF 2005 6629)

Nationalrat/Conseil national 06.03.06 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 14.03.06 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 02.10.06 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 11.12.06 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 07.03.07 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 12.03.07 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 19.03.07 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses (BBI 2007 2357)

Texte de l'acte législatif (FF 2007 2223)

Menétrey-Savary Anne-Catherine (G, VD): Les Verts avaient refusé d'entrer en matière sur cette révision de la loi, et ils s'y opposeront aujourd'hui au vote final.

C'est une position qui doit être expliquée, car nous sommes favorables aux installations de biogaz. Mais l'enjeu que constitue pour notre territoire l'assouplissement des principes régissant la zone agricole nous amène à nous montrer très fermes sur ce point. Encore aujourd'hui, le bétonnage de notre pays se poursuit à un rythme d'un mètre carré par seconde. La zone agricole est grignotée par les constructions. 13 pour cent des autorisations de construire accordées en une année concernent des bâtiments hors zone à bâtir.

Cette révision ouvre aussi la zone agricole à des activités accessoires qui, à notre sens, sont trop largement définies. Le risque de transformer notre pays en une vaste agglomération de Genève à Romanshorn nous inquiète, et cela nous fait penser que nous devons marquer un coup d'arrêt.

C'est pourquoi le groupe de Verts refusera cette révision de la loi.

Bundesgesetz über die Raumplanung Loi fédérale sur l'aménagement du territoire

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 05.084/4218)

Für Annahme des Entwurfes 175 Stimmen

Dagegen 14 Stimmen

06.014

Bekämpfung der Kriminalität. Abkommen mit Albanien und Mazedonien Lutte contre la criminalité. Accords avec l'Albanie et la Macédoine

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 01.02.06 (BBI 2006 2177)

Message du Conseil fédéral 01.02.06 (FF 2006 2127)

Ständerat/Conseil des Etats 20.06.06 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 22.03.07 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 1 (BBI 2007 2361)

Texte de l'acte législatif 1 (FF 2007 2227)

Text des Erlasses 2 (BBI 2007 2363)

Texte de l'acte législatif 2 (FF 2007 2229)

1. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen dem Schweizerischen Bundesrat und dem Ministerrat der Republik Albanien über die polizeiliche Zusammenarbeit bei der Bekämpfung der Kriminalität

1. Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Conseil des ministres de la République d'Albanie sur la coopération policière en matière de lutte contre la criminalité

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 06.014/4219)

Für Annahme des Entwurfes 140 Stimmen

(Einstimmigkeit)

2. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Mazedonien über die polizeiliche Zusammenarbeit bei der Bekämpfung der Kriminalität

2. Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord entre la Confédération suisse et la République de Macédoine sur la coopération policière en matière de lutte contre la criminalité

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 06.014/4220)

Für Annahme des Entwurfes 145 Stimmen

(Einstimmigkeit)